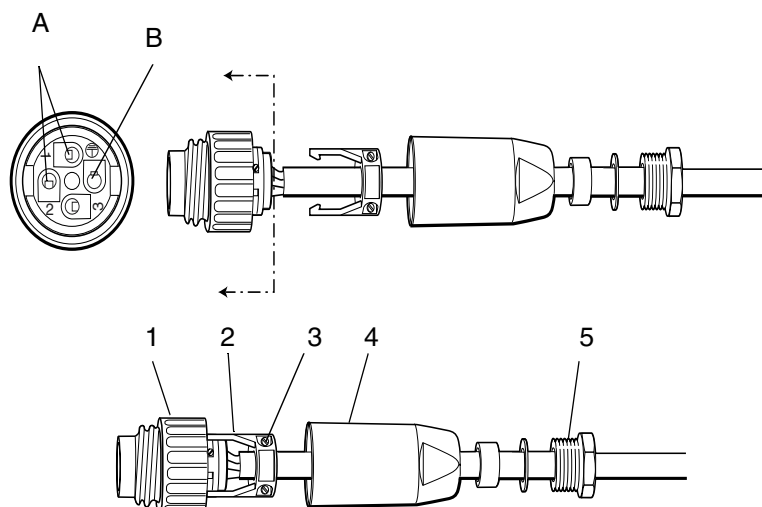


A

GB	=	Lead connections
SE	=	Kabelanslutningar
DE	=	Leistungsverbindungen
FR	=	Connexion de phase
FI	=	Johdinten kytkennät
DK	=	Ledningsforbindelser
NO	=	Ledekoblinger
ES	=	Conexiones de los cables
IT	=	Collegamento dei conduttori isolati
NL	=	Elektrische aansluitingen
PL	=	Zaciski przewodów

B

	=	Screen connections
	=	Skärmanslutning
	=	Schutzschirmanschluss
	=	Connexion du blindage
	=	Suojamaadoituksen kytkentä
	=	Skærmtilslutning
	=	Jordkobling
	=	Conexiones de pantalla
	=	Collegamento dello schermo
	=	Afscherming
	=	Zacisk ekranowania



GB - Humidistat connection kit

Follow the below instructions to assemble and connect the humidistat connection kit.
The connecting cable shall be screened and have copper conductors with a minimum cross-section area of 2 x 0,75 mm².

1. Connect the leads to pins 1 and 2, and the screen to the earth pin.
2. Affix the terminal (2) to the plug (1).
3. Tighten the terminal screws (3).
4. Affix the cover (4) to the plug (1).
5. Affix the flange (5) to the cover (4).

DE - Anschließen des Hygrostaten

Gehen Sie entsprechend der nachfolgenden Anweisungen vor, um das Hygrostat-Anschlusspaket zu montieren und anzuschließen.
Das Anschlusskabel muss abgeschirmt sein und Kupferleiter mit einem Querschnitt von mindestens 2 x 0,75 mm² enthalten.

1. Verbinden Sie die Leitungskabel mit Pol 1 und 2 und den Schutzschirm mit dem geerdeten Pol.
2. Bringen Sie die Anschlussklemme (2) im Stecker (1) an.
3. Schrauben Sie die Anschlussklemmschrauben (3) fest.
4. Setzen Sie die Abdeckung (4) auf den Stecker (1) auf.
5. Befestigen Sie den Flansch (5) auf der Abdeckung (4).

FI - Hygrostaatin liitossarja

Kokoa ja kytke hygrostaatin liitossarja seuraavien ohjeiden mukaan.
Yhdyskaapelina käytetään suojattua kaapelia, jonka kuparijohdinten poikkipinta-alaan täytyy olla vähintään 2 x 0,75 mm².

1. Kytke johtimet nastoihin 1 ja 2 ja suojaus maadoitusnastaan.
2. Kiinnitä liitinkappale (2) pistokkeeseen (1).
3. Kiristä liitinkappaleen ruuvit (3).
4. Kiinnitä suojaus (4) pistokkeeseen (1).
5. Kiinnitä laippa (5) suojukseen (4).

SE - Anslutningssats för hygrostat

Följ instruktionerna nedan vid montering och anslutning av anslutningssatsen för hygrostaten
Anslutningskabeln ska vara skärmad och förses med kopparledare med en minsta tvärsnittsarea på 2 x 0,75 mm².

1. Anslut kablarna till pol 1 och 2, och skärmen till jordpolen.
2. Fäst uttaget (2) i kontakten (1).
3. Dra åt uttagets skruvar (3).
4. Fäst skyddet (4) på kontakten (1).
5. Fäst flänsen (5) i skyddet (4).

FR - Kit de raccordement de l'hygrostat

Suivez les instructions ci-dessous pour monter et connecter le kit de raccordement de l'hygrostat.
Le câble de connexion doit être blindé avec des conducteurs en cuivre d'une section minimale de 2 x 0,75 mm².

1. Branchez les conducteurs de phase aux bornes 1 et 2 et le blindage à la borne de terre.
2. Fixez la terminaison (2) à la prise (1).
3. Serrez les vis de la terminaison (3).
4. Fixez le couvercle (4) à la prise (1).
5. Fixez la bride (5) au couvercle (4).

DK - Tilslutningssæt til hygrostat

Følg nedenstående vejledning for at samle og tilslutte sættet.
Kablet skal være afskærmet og være forsynet med kobberledere med et tværsnitsareal på mindst 2 x 0,75 mm².

1. Forbind ledningerne til klemme 1 og 2 i hygrostatstikket.
2. Sæt klemmen (2) i stikket (1).
3. Spænd klemmeskruerne (3).
4. Fastgør dækslet (4) til stikket (1).
5. Spænd forskruningen (5) i dækslet (4).

NO - Tilkoblingssett for hygrostat

Følg instruksjonene nedenfor når du monterer og kobler til tilkoblingssettet for hygrostaten.
Tilkoblingskabelen må være skjermet og ha kobberledere med et minimumstverrsnitt på 2 x 0,75 mm².

1. Koble ledere til plugg 1 og 2, og jord til jordet plugg.
2. Fest koblingspunktet (2) til pluggen (1).
3. Skru koblingsskruene godt til (3).
4. Fest dekkelet (4) til pluggen (1).
5. Fest flensen (5) til dekkelet (4).

IT - Kit di collegamento dell'igrostat

Seguire le istruzioni indicate di seguito per assemblare e collegare il kit di collegamento dell'igrostat.
Il cavo di collegamento deve essere schermato e dotato di conduttori in rame con una sezione trasversale minima di 2 x 0,75 mm².

1. Collegare i conduttori isolati ai pin 1 e 2 e lo schermo al pin di terra.
2. Fissare il terminale (2) alla spina (1).
3. Serrare le viti del terminale (3).
4. Fissare la protezione (4) alla spina (1).
5. Fissare la flangia (5) alla protezione (4).

PL - Zestaw do podłączania higrostatu

Podczas montażu i podłączania zestawu do podłączania higrostatu należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.
Przewód połączeniowy powinien być ekranowany i posiadać żyły miedziane o minimalnym przekroju 2 x 0,75 mm².

1. Podłącz przewody do styków 1 i 2, a ekranowanie do styku uziemienia
2. Połącz zacisk (2) z wtykiem (1).
3. Dokręć śruby zacisku (3).
4. Połącz osłonę (4) z wtykiem (1).
5. Połącz kołnierz (5) z osłoną (4).

ES - Piezas de conexión del humidistato

Siga las instrucciones que se dan a continuación para montar y conectar las piezas de conexión del humidistato.
El cable de conexión debe estar protegido y contener conductores de cobre con un área de sección transversal mínima de 2 x 0,75 mm².

1. Conecte los cables a las clavijas 1 y 2, y la conexión de la pantalla a la clavija a tierra.
2. Conecte la terminal (2) al enchufe (1).
3. Apriete los tornillos de la terminal (3).
4. Conecte la cubierta (4) al enchufe (1).
5. Conecte la pestaña (5) a la cubierta (4).

NL - Aansluitpakket voor de hygrostaat

Volg de onderstaande instructies voor de montage en aansluiting van het aansluitpakket voor de hygrostaat.

De aansluitkabel moet van het afgeschermd type zijn, voorzien van een draaddikte met een minimale dwarsdoorsnede van 2 x 0,75 mm².

1. Sluit de draden aan op de pennen 1 en 2 en sluit de afscherming aan op de aardingspen.
2. Plaats de pen (2) in de stekker (1).
3. Draai de klem Schroeven vast (3).
4. Plaats het huis (4) op de stekker (1).
5. Plaats de flens (5) op het huis (4).

ARGENTINA

Munters Argentina
BUENOS AIRES
Tel: +54 (0)11 4902 1874
Fax: +54 (0)11 4902 1823

AUSTRALIA

Munters Pty
NORTH ALBURY
Tel: +61 (0) 260 256 422
Fax: +61 (0) 260 258 266

AUSTRIA

Munters Luftentfeuchtung
WIEN
Tel: +43 (0) 1 616 42 98
Fax: +43 (0) 1 616 42 98 98

BELGIUM

Munters N.V.
AARTSELAAR
Tel: +32 (0) 3 458 2434
Fax: +32 (0) 3 458 2433

BRAZIL

Munters Brasil
Vila Emiliano permeta
Tel: +55 (0)41 868 2176
Fax: +55 (0)41 868 2105

CANADA

Munters Inc.
MISSISSAUGA
Tel: +1 905 858 5851
Fax: +1 905 858 9130

CHINA

Munters Beijing Ltd
BEIJING
Tel: +86 (0)10 6942 9512
Fax: +86 (0)10 6942 9513

DENMARK

Munters A/S
FARUM
Tel: +45 44 95 3355
Fax: +45 44 95 3955

FINLAND

Munters OY
HELSINGFORS
Tel: +358 (0)9 8386 0330
Fax: +358 (0)9 8386 0336

FRANCE

Munters France S.A.
COLOMBES PRINCIPAL CEDEX
Tel: +33 (0) 14119 24 42
Fax: +33 (0) 141 19 00 32

GERMANY

Munters GmbH
HAMBURG
Tel: +49 (0)40 7 341 601
Fax: +49 (0)40 7 341 6131

ITALY

Munters S.R.L.
ASSAGO (MI)
Tel: +39 0 2 488 6781
Fax: +39 0 2 488 1171

JAPAN

Munters KK
TOKYO 174
Tel: +81 (0)3 5970 0021
Fax: +81 (0)3 5970 3197

KOREA

Munters
SEOUL
Tel: +82 (0)2 552 8770
Fax: +82 (0)2 552 8772

MEXICO

Munters de Mexico S.A. de C.V.
GUADALUPE N.L.
Tel: +52 (9) 8 327 5990 to 93
Fax: +52 (9) 8 327 5994

NETHERLANDS

Munters Vochtbeheersing
ALPHEN a/d RIJN
Tel: +31 (0) 172 43 32 31
Fax: +31 (0) 172 44 29 60

NEW ZEALAND

Munters Pty Ltd
AUCKLAND
Tel: +64 96 34 8241
Fax: +64 96 34 8237

POLAND

Munters Poland Sp zoo
GDANSK
Tel: +48 58 305 35 17
Fax: +48 58 346 34 53

SAUDI ARABIA

Hawa Munters
RIYADH
Tel: +966 (1)477 1514
Fax: +966 (1)476 0936

SINGAPORE

Munters Pte Ltd
SINGAPORE
Tel: +65 744 6828
Fax: +65 744 9585

SOUTH AFRICA

Munters (Pty) Ltd
JOHANNESBURG
Tel: +27 (0)11 455 2550/1/2
Fax: +27 (0)11 455 2553

SPAIN

Munters Spain SA
MADRID
Tel: +34 (9) 1 640 0902
Fax: +34 (9) 1 640 1132

SWEDEN

Munters Europe AB
SOLLENTUNA
Tel: +46 (0)8 626 6300
Fax: +46 (0)8 754 8594

SWITZERLAND

Munters AG
ZÜRICH
Tel: +41 (0) 1 271 1013
Fax: +41 (0) 1 271 1019

THAILAND

Munters Co., Ltd
BANGKOK
Tel: +662 645 2708
Fax: +662 645 2710

UNITED KINGDOM

Munters UK Ltd
HUNTINGDON
Tel: +44 (0) 1480 432 243
Fax: +44 (0) 1480 413 147

USA

Munters Corporation
AMESBURY
Tel: +1 978 241 1100
Fax: +1 978 241 1214